



Łowienie ryb w Saksonii

Příručka pro rybaření v Sasku

Guideline for fishing in Saxony



GA

INFORMATIONEN  
FÜR GASTANGLER



[PFLEGEN - SCHÜTZEN - HEGEN]



4

DEUTSCH

6

ENGLISH

8

POLSKI

10

CESKY

12



14



15



## Voraussetzungen für das Angeln in Sachsen

- gültiger Fischereischein und Erlaubnisschein (für Angler aus der Bundesrepublik Deutschland)
- Gastfischereischein und Gasterlaubnisschein (für Gäste aus dem Ausland)

## Informationen zum Gastfischereischein

- Voraussetzung für Gasterlaubnisschein
- unter Vorlage einer ausländischen Fischereilizenz und des Reisepasses oder sonstigen Nachweis des ausländischen Hauptwohnsitzes erhältlich
- ausgestellt durch den Anglerverband oder von der Fischereibehörde (siehe Kontaktinformationen auf Seite 15)

Kosten:

7,00 € (für einen Monat)  
20,00 € (für sechs Monate)







## Gewässerverzeichnis und Gewässerordnung

- Übersicht über alle zur Verfügung stehenden Angelgewässer
- Informationsgrundlage für gewässerspezifische Bestimmungen
- erhältlich beim Anglerverband bzw. im Internet

## Grundsätzliches zum Angeln

- Pflicht zum schonenden Umgang und waidgerechter Angelpraxis
- maximal 2 stationäre Angeln (Raub- oder Friedfisch) **oder** eine Spinn- bzw. Flugangel
- keine lebenden Köderfische zulässig
- Mitnahme von maximal 3 Fischen pro Kalendertag (bitte die genauen Fangbegrenzungen gemäß der Gewässerordnung beachten!)
- Verbot von Beschädigung oder Veränderung der Uferböschungen sowie Gehölz und Vegetation
- Hältern von Fischen nur für die Zeit des Angelns und in Setzkeschern oder geeigneten Gefäßen (zeitlich auf ein Minimum zu beschränken)

## Beschilderung von Fließgewässern

-  In beide Richtungen für das Angeln gesperrt
-  Salmonidengewässer; Erlaubnisschein für Salmonidengewässer erforderlich
-  Allgemeines Angelgewässer
-  Salmonidengewässer; allg. Erlaubnisschein erforderlich (siehe Gewässerordnung)
-  Salmonidengewässer; allg. Erlaubnisschein erforderlich; nur Flugangel
-  Salmonidengewässer; Erlaubnisschein für Salmonidengewässer erforderlich; nur Flugangel



In einzelnen Gewässern können spezielle Regulierungen gelten. Der Angler hat die Pflicht, sich vor dem Angeln über die Bestimmungen an dem Angelgewässer zu informieren.

Kontaktinformationen und Mindestmaße ab Seite 14

**Digitales Gewässerverzeichnis**  
[www.angelatlas-sachsen.de](http://www.angelatlas-sachsen.de)



# Fishing in Saxony

## Requirements for fishing in Saxony

- A valid fishing license and permit (For anglers from the Federal Republic of Germany)
- Guest fishing permit and guest permit (for guests from abroad)

## Information on the guest fishing permit

- Is required for the guest permit
- Obtainable by submitting a foreign fishing permit and passport, or proof of the foreign principal domicile
- Issued by the fishing association or by the fishing authority (see contact information on page 15)

Costs:

7,00 € (for one month)  
20,00 € (for six months)

## Waters directory and waters ordinance







- Overview of all the fisheries that are available
- Basis of information for regulations relating specifically to the waters
- Can be obtained from the angler's association or on the Internet



## Basic information concerning fishing

- Duty of careful handling and fishing practice in compliance with hunting principles
- A maximum of 2 stationary fishing rods (predatory or prey fish) **or** a spin fishing rod or reel fishing rod
- No live bait fish are permitted
- A maximum of 3 fish per calendar day may be taken by the fishers (please observe the precise catch limits according to the waters ordinance)
- Prohibition of damage or causing of changes to embankments as well as to woodland and vegetation
- Fish holders only for the period of fishing and in landing nets or appropriate receptacles (to be reduced to the minimum possible time)

## Signposting of running waters

-  Barred for fishing in both directions
-  Salmonid waters; Permit for salmonid waters necessary
-  General fishing waters
-  Salmonid waters; general permit necessary (see waters ordinance)
-  Salmonid waters; general permit necessary; only for fly-fishing
-  Salmonid waters; Permit for salmonid waters necessary; only for fly-fishing



Special regulations can apply in individual waters. The angler is obliged to inform him/herself of the regulations at the fishing waters before fishing.

Contact information and minimum dimensions available from page 14

Digital waters directory  
[www.angelatlas-sachsen.de](http://www.angelatlas-sachsen.de)



# Łowienie ryb w Saksonii

## Warunki połowu ryb w Saksonii

- Ważna karta wędkarska i pozwolenie (dotyczy wędkarzy z Niemiec)
- Gościnna karta wędkarska i gościnne pozwolenie (dla gości z zagranicy)

## Informacje na temat gościnnej karty wędkarskiej

- Spełnienie warunków koniecznych dla uzyskania gościnnej karty wędkarskiej
- Kartę można otrzymać po okazaniu zagranicznej karty wędkarskiej i paszportu lub dokumentu potwierdzającego stałe zameldowanie za granicą
- Kartę wystawia Stowarzyszenie Wędkarzy (Anglerverband) lub Urząd ds. Rybołówstwa (Fischereibehörde) (patrz dane kontaktowe na ostatniej stronie)

Koszt:

7,00 € (jeden miesiąc)  
20,00 € (sześć miesięcy)

## Spis wód i regulacja wodna

- Zestawienie wszystkich dostępnych wód wędkarskich
- Podstawowe informacje na temat regulacji obowiązujących na danych wodach
- Dostępne w Stowarzyszeniu Wędkarzy lub w Internecie











## Informacje ogólne dotyczące łowienia ryb

- Obowiązek rozważnego postępowania i łowienia ryb zgodnego z zasadami połowu
- Maksymalnie 2 wędki stacjonarne (ryby roślinożerne lub drapieżne) **lub** jedna wędka muchowa wzgl. spinningowa
- Zabrania się stosowania żywych ryb na przynętę
- Wolno zachować maksymalnie 3 ryby na każdy dzień kalendarzowy (należy ściśle przestrzegać ograniczeń połowów zgodnie z regulacją wodną (Gewässerordnung)!)
- Zabrania się niszczenia lub zmieniania linii krzewów nabrzeżnych oraz zagajników i wegetacji
- Przechowywanie ryb dozwolone jest tylko na czas połowu i tylko w specjalnej siatce lub odpowiednim pojemniku (ograniczać czasowo do minimum)

## Oznakowanie wód płynących

-  Zakaz połowu ryb w obu kierunkach
-  Wody łososiowe; wymagane pozwolenie na wody łososiowe
-  Powszechne wody wędkarskie
-  Wody łososiowe; wymagane ogólne pozwolenie (patrz regulacja wodna)
-  Wody łososiowe; wymagane ogólne pozwolenie; tylko wędki muchowe
-  Wody łososiowe; wymagane pozwolenie na wody łososiowe; tylko wędki muchowe



Na poszczególnych wodach mogą obowiązywać specjalne regulacje. Przed rozpoczęciem łowienia ryb wędkarz ma obowiązek zapoznać się z przepisami obowiązującymi na danych wodach.

Dane kontaktowe i minimalne wymiary od strony 14

Cyfrowy spis wód  
[www.angelatlas-sachsen.de](http://www.angelatlas-sachsen.de)

Regulacja wodna/spis wód



## Předpoklady pro rybaření v Sasku

- platný rybářský lístek a povolení
- (pro rybáře ze Spolkové republiky Německo)
- rybářský lístek hosta a příslušné povolení (pro hosty ze zahraničí)

## Informace k rybářským lístkům hosta

- předpoklad pro udělení povolení pro hosty
- to je možné získat při předložení zahraniční rybářské licence a cestovního pasu/dokladu zahraničního trvalého bydliště
- vydává rybářský svaz či příslušný rybářský úřad (viz kontaktní informace na poslední straně)

Ceny:

7,00 € (na jeden měsíc)  
20,00 € (na šest měsíců)

## Soupis vod a pravidel







- přehled všech dostupných lovných vod
- informace o pravidlech pro jednotlivé vody
- dostupné u rybářského svazu, popřípadě na internetu



## Základní pokyny pro rybáře

- povinnost šetrného zacházení a chování odpovídajícího rybářským zvyklostem
- maximálně 2 položené udice (dravé či ne-dravé ryby) **nebo** jedna přívlač či muška
- nejsou povoleny živé rybí návnady
- je dovoleno ponechat si maximálně 3 ryby za kalendářní rok (přitom prosím dbejte konkrétních omezení pro lov podle pravidel jednotlivých vod!)
- zákaz poškozování či úpravy březních svahů, porostu a vegetace
- držení ryb pouze po dobu rybaření; ve vezírku či vhodných nádobách (dobu omezit na minimum)

## Značení tekoucích vod

-  zákaz rybaření v obou směrech
-  lososové vody; vyžadováno povolení pro lososové vody
-  všeobecné lovné vody
-  lososové vody; vyžadováno všeobecné rybářské povolení (viz pravidla pro jednotlivé vody)
-  lososové vody; vyžadováno všeobecné rybářské povolení; pouze mušky
-  lososové vody; vyžadováno povolení pro lososové vody; pouze mušky



V jednotlivých vodách mohou platit specifická pravidla. Rybáři mají povinnost se před lovem informovat o konkrétních nařízeních pro lovné vody.

Kontaktní informace a minimální lovné míry od strany 14

Digitální soupis vod  
[www.angelatlas-sachsen.de](http://www.angelatlas-sachsen.de)

Pravidla různých vod/ soupis vod



# Fische mit Fangbestimmungen

(fish with catch regulations)

Aal (*eel*)



Aland (*orfe*)



Graskarpfen (*grass carp*)



Äsche (*grayling*)



Atlantischer Lachs (*salmon*)



Bachforelle (*brown trout*)



Barsch (*perch*)



Bachsaibling (*brook trout*)



Barbe (*barbel*)



Große Maräne (*cisco*)



Hecht (*pike*)



Karause (*crucian*)



Karpfen (*carp*)



Meerforelle (*sea trout*)



Nase (*sneep*)



Quappe (*burbot*)



Rapfen (*asp*)



Regenbogenforelle  
(*rainbow trout*)



Rotfeder (*rudd*)



Schleie (*tench*)



Seeforelle (*lake trout*)



Seesaibling (*arctic char*)



Stör (*sturgeon*)



Zander (*pike-perch*)



# Fangbestimmungen

(catch regulations)

Mindestmaß / cm  
(minimum catch size)

Fangbegrenzung  
(catch limit)

Schonzeit  
(close season)

Aal ( <i>eel</i> )
Aland ( <i>orfe</i> )
Graskarpfen ( <i>grass carp</i> )
Äsche ( <i>grayling</i> )
Atlantischer Lachs ( <i>salmon</i> )
Bachforelle ( <i>brown trout</i> )
Barsch ( <i>perch</i> )
Bachsaibling ( <i>brook trout</i> )
Barbe ( <i>barbel</i> )
Große Maräne ( <i>cisco</i> )
Hecht ( <i>pike</i> )
Karausche ( <i>crucian</i> )
Karpfen ( <i>carp</i> )
Meerforelle ( <i>sea trout</i> )
Nase ( <i>sneep</i> ) ***
Quappe ( <i>burbot</i> ) ****
Rapfen ( <i>asp</i> )
Regenb.-forelle ( <i>rainbow trout</i> )
Rotfeder ( <i>rudd</i> )
Schleie ( <i>tench</i> )
Seeforelle ( <i>lake trout</i> )
Seesaibling ( <i>arctic char</i> )
Stör ( <i>sturgeon</i> )
Zander ( <i>pike-perch</i> )

50	2	/
20	/	/
80	2	/
35	2	01.01.-15.06.
60	1	01.10.-30.04.
28	2	01.10.- 30.04.
/	10*	/
28	2	01.10.- 30.04.
50	3	15.04.- 30.06.
30	3	01.10.- 31.12.
50	2	01.02.-30.04.
15	/	01.02.-30.06.
40	2	/
60	1	01.10.- 30.04.
40	2	01.01.- 15.06.
30	2	01.01.- 31.03.
40	/	01.01.- 31.05.
25	3	01.10.- 30.04.
20**	/	/
25	3	/
60	1	01.10.- 30.04.
28	1	01.10.- 30.04.
70	1	/
50	2	01.02.- 31.05.

\* max. 5 > 30 cm

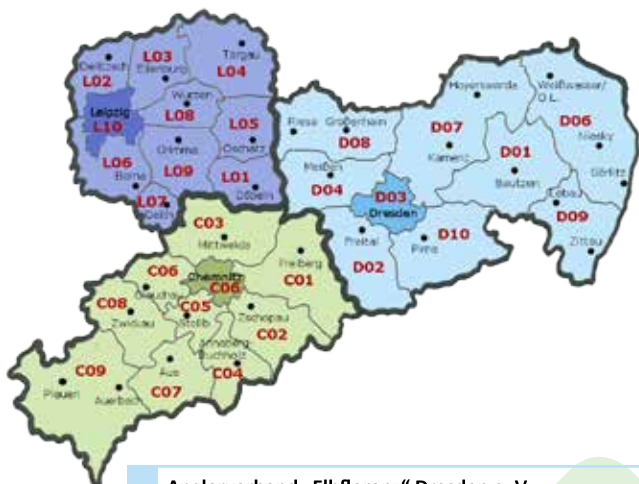
\*\* gilt nur für Fließgewässer  
(size limit only in flowing waters)

\*\*\* gilt nur für die Elbe; ansonsten ganzjährig geschont (protected all year! exception: Elbe)

\*\*\*\* gilt nur für die Elbe, Vereinigte Mulde und Weiße Elster; ansonsten ganzjährig geschont  
(protected all year! exception: Elbe, Vereinigte Mulde und Weiße Elster)

# Kontaktinformationen

(Contact)



## Anglerverband „Elbflorenz“ Dresden e. V.



Rennersdorfer Str. 1  
01157 Dresden



+49 (351) 438 784 90



info@anglerverband-sachsen.de



www.anglerverband-sachsen.de



## Anglerverband Südsachsen Mulde/Elster e. V.



Bernsdorfer Straße 132  
09126 Chemnitz



+49 (371) 530 0770



kontakt@anglerverband-chemnitz.de



www.anglerverband-chemnitz.de



## Anglerverband Leipzig e. V.



Engelsdorfer Str. 377  
04319 Leipzig



+49 (341) 652 3570



info@anglerverband-leipzig.de



www.anglerverband-leipzig.de



## Fischereibehörde

www.smul.sachsen.de/lfulg



Landesverband Sächsischer Angler e. V.



Rennersdorfer Straße 1

01157 Dresden



(0351) 42 75 115



[www.landesanglerverband-sachsen.de](http://www.landesanglerverband-sachsen.de)



[info@landesanglerverband-sachsen.de](mailto:info@landesanglerverband-sachsen.de)

Fotos: Archiv LVSA

Stand: 02-2017